



**Un chacal,  
des chamots ?**  
ou une histoire plausible de la  
langue française du big bang  
verbal (le redressement de  
homo-sapiens ?) à nos jours

devient 20 ans après :

**UN.E CHACAL.E  
DES CHAMOTS 2.0**





@NiemeCompagnie

En ligne



## Un.e chacal.e, des chamots 2.0

RE-CRÉATION

#langage #dictionnaire #mots #Comédien.ne.s #ridé.e.s mais  
#bonifié.e.s



# Un.e chacale, des chamots 2.0

Ce spectacle a été créé il y a 20 ans, a tourné jusqu'en 2012, après une série de représentations en 2010 à Avignon Off.

En 2012, il nous a été évident que les 5 dernières minutes du spectacle, en improvisation, (consacrées à l'actualisation) ne suffisaient plus. Que le spectacle devait faire peau neuve et être au plus près de l'évolution de notre société.

C'est devenu une évidence et une belle aventure que de reprendre le fil de cette histoire, pour créer cette version 2.0.

**20 ans c'est si peu sur l'échelle historique, et pourtant il s'est passé tant de choses que nous souhaitons faire réentendre ce texte à d'autres générations de spectateurs.**

**Retraverser l'histoire des mots que l'on emploie, ce qu'ils ont dit de nous, et ce qu'ils disent de nous aujourd'hui.**

**Quels sont ceux qui ont fait leur entrée en grande ou petite pompe dans le dictionnaire ? Quelles sont les nouvelles batailles ?**

**Apparemment sans nous en rendre compte, entre 1999 et 2019, nous sommes entrés dans l'Ère de « l'anthropocène », et de la « post-vérité », du « FOMO » et des « geeks », entre « green washing » et « croissance verte ».**

**Bref il était grand temps pour nous, OKLM, de débunker tout ça...**



# Historique

Le point de départ de

## **Un chacal, des chamots ?**

Faire ressentir que l'évolution des mots et du langage racontait celle des hommes, et qu'être attentif à nos façons de parler donnait des indices sur ce que nous escomptions de notre avenir. Comme si les mots ne faisaient pas que raconter l'Histoire, ils la fabriquaient.

Le spectacle est construit essentiellement à partir de textes écrits à travers l'histoire (mythes, serments, édits, dialogues, remarques, manuels, articles, pamphlets, discours etc...) dans une narration chronologique. Une histoire plausible composée de multiples débuts, car, du redressement de l'homo sapiens à l'avènement du tweet, sait-on vraiment où commence la langue française ?





# à propos du titre

## 2 citations qui nous ont inspirées

### À la création :

“Un directeur de zoo cherchait à acquérir deux chacals.

Incertain du pluriel, il écrit au chasseur :

“S’il vous plaît, envoyez-moi un chacal.

PS : Pendant que vous y êtes envoyez m’en deux.”

dans : *Catalogue des idées reçues sur la langue*, M. Yaguello

### Aujourd’hui :

« Une véritable difficulté apparaît avec la forme féminine du mot « chef » : ce mot est employé dans de nombreuses locutions, telles que « chef de chantier », « chef d’équipe », « chef de rayon », « chef de gare », « chef de rang », « chef de bureau », « chef de cabinet », « chef d’orchestre ». Ce mot a donné lieu à la création de formes féminines très diverses : (la) « chef », « chève », et même « chève » (comme « brève »), « cheffesse » sans omettre « cheftaine ». Ce cas est révélateur : le métier pose en lui-même le problème de sa dénomination, et le féminin ne se forme pas naturellement. La forme « cheffe » semble avoir aujourd’hui, dans une certaine mesure, la faveur de l’usage. L’étude du mot « chef » conduit à un constat : la langue française a tendance à féminiser faiblement ou pas les noms des métiers (la remarque peut être étendue aux noms de fonctions) placés au sommet de l’échelle sociale. »

L’Académie française, Février 2019 in *La féminisation des noms de métiers et de fonctions*

# La forme

**Un.e chacal, des chamots 2.0** c'est un plateau vide - ou presque - un dictionnaire, une échelle, un tapis rouge et trois comédiens qui incarnent une multitude de personnages, de l'homo sapiens à l'homo-oeconomicus, en passant par Victor Hugo, Jules Ferry, Robespierre, mais aussi une multitude d'inconnus - et d'étrangers -, qui eux aussi ont contribué à la construction de la langue française.

Les trois comédiens parlent aux spectateurs un peu comme pourrait le faire des griots occidentaux relatant une part de notre histoire commune. Leurs outils : un dictionnaire où l'on va cracher les mots comme au bassinet, une échelle qui, du temps, deviendra échelle des salaires, sociale etc... et quelques autres accessoires divers.

Depuis 20 ans que Un chacal, des chamots ? a été créé, je suis à l'affût des mots. Les batailles anciennes, que ce soit sur la féminisation du vocabulaire, l'entrée de mots étrangers ou *l'ortographe* resurgissent avec force. Le *parlécrit* fait son apparition. Cette re-crédation s'accompagne donc d'un nouveau travail scientifique de recherche et de rencontres avec des chercheur/cheuses dans ce domaine.

Cela m'amuse de m'imaginer que nous sommes peut-être en train de vivre sans vraiment nous en rendre compte une époque analogue à l'arrivée des romains en Gaule et que notre langue peut-être change de structure devant nos yeux en toute discrédion.

« Les mots qui vont surgir savent de nous ce que nous ignorons d'eux ».



**@René Char**  
maillennel 2

Et pendant ce temps-là, le français poursuit son beau bonhomme de chemin dans les pays francophones, pour créer de futures langues nouvelles...

Et toujours, chercher à raconter cette histoire de pillages, d'emprunts, de règlements et de dérèglements, de liberté et d'oppression, de pouvoirs et de passions, de poésie et de haine, de métissage constant entre les peuples en n'oubliant jamais de s'en amuser, de ne pas en faire une thèse à l'usage des initiés mais bien au contraire de faire partager aux spectateurs la jubilation et le plaisir que nous avons à plonger ainsi dans l'abîme vertigineux et stupéfiant des mots.



Voilà un spectacle à conseiller absolument. On peut, oui on peut, faire appel à l'intelligence des spectateurs tout en leur faisant partager un moment de jubilation intense. A preuve, ce nouveau spectacle mitonné par Claire Truche.

**@ Marielle Créac'h,  
Lyon Poche,**

La Nième Compagnie propose une plongée jubilatoire et burlesque dans l'abîme vertigineux et stupéfiants des mots. Une désopilante histoire de la langue française, de l'homo-sapiens à l'homo-informaticus.

**@ Antonio Maffra,  
Le Progrès**

Depuis le tout premier cri de l'humanité jusqu'au langage Internet, la pièce « Un chacal, des chamots ? » plonge avec une irrésistible fantaisie au cœur de l'abîme des mots. Une traversée un peu dingue de la langue française.

**@ La Montagne,  
Centre France**

« Un chacal, des chamots » a proposé un voyage vertigineux dans le temps et la linguistique. La Nième Compagnie manie avec brio les étymologies et les prononciations, rendant hommage à la richesse de notre langue.

**@ Eric Valla,  
Le Dauphiné**



# Bibliographie

## Moyen Age

Jaufré Rudel,  
Thibaud de  
Blaison

## XVI<sup>ème</sup>

Henri Estienne, Geoffroy Tory,  
François Rabelais, Ronsard, Louis Meigret,  
Des Autels, D'Estaples, Montaigne, Erasme,  
Thomas Sébillet, Antoine Macault, Ramus,  
Théodore de Bèze, Amyot, Jacques Tahaureau,  
Jacques Fabri, Christophe de Longueil,



## XVII<sup>ème</sup>

Faret,  
Père Bouhours,  
Vaugelas

## XVIII<sup>ème</sup>

Jean-Jacques Rousseau,  
Court de Gebellin La Révolution : Condorcet, Marat,  
De Salins, Domergue,  
articles de la Convention,  
articles de journaux



## XIX<sup>ème</sup>

Victor Hugo,  
Jules Ferry,  
Féline



## XX<sup>ème</sup>

Alphabet de 1945,  
Jean-Pierre Brisset,  
articles de journaux

## XXI<sup>ème</sup>

Articles de journaux,  
Académie française,  
...

# Nième Compagnie



Créée en 1992, la Nième Compagnie est dirigée aujourd'hui par Claire Truche, après une longue collaboration avec Jean-Philippe Salério. Après cinq années en résidence au Polaris de Corbas, et sept années au Centre Culturel Charlie Chaplin à Vaulx-en-Velin, la Nième Compagnie est aujourd'hui au Théâtre Astrée où sa metteuse en scène Claire Truche est chargée de la Direction artistique.

La Nième Compagnie alterne productions en et hors salles de théâtre. Elle développe ainsi tout un répertoire de «Spectacles Tout Terrain et Tout Chemin» qui favorise la rencontre entre une recherche artistique autour du monde contemporain en grande perturbation (philosophique, politique, climatique...) et des publics issus de milieux culturels très variés.

Au Théâtre Astrée, son projet est de proposer, tant dans l'accueil que dans ses créations, tous spectacles mêlant Arts et Sciences.

En effet, à l'heure de «l'Anthropocène», les frictions, amours et désamours entre la société et sa science, les fascinations, magies, poésies...ou terreurs qu'elle inspire nous apparaissent comme fondamentales à inscrire dans notre démarche artistique.

# Distribution

Conçu et réalisé par @Claire Truche

Avec :



@Rémi Rauzier



@Jean-Philippe  
Salério



@Sylviane Simonet



@Robbi Beam

#Costumes @Anne Dumont

#Musique @Guigou Chenevier (guitares additionnelles pour la Chanson «Chacal 2.0» @Gilles Laval et @Thomas Barrières, saxophone et enregistrement @Cyril Darmedru, machines et clavier @Guigou Chenevier)

#Lumière @Stéphan Meynet

#Son @Olivier Leydier

#Photos @Philippe Schuller

#Production @Lila Boudiaf

#Communication @Aurélie Loire

Avec la complicité sans faille de @Brigitte Molto  
et @Jean Pierre Naudet

Avec la complicité technique @ICAP - Université Lyon 1

La Nième Compagnie est en résidence à l'Université Claude Bernard Lyon 1, en charge de la programmation du Théâtre Astrée. Elle est en convention avec la Région Auvergne - Rhône Alpes, la Ville de Villeurbanne et L'Université Claude Bernard Lyon 1 et subventionnée par le Ministère de la Culture (DRAC Auvergne- Rhône Alpes).

# Claire Truche



Claire Truche, a pris la direction artistique du Théâtre Astrée/Université Lyon 1 à Villeurbanne depuis octobre 2014.

Elle y mène notamment, que ce soit dans ses créations ou dans sa programmation, tout un travail qui mêle les Arts et les Sciences.

Suite à une formation au Conservatoire de Grenoble, elle devient comédienne en 1985, metteuse en scène en 1991, et crée la Nième Compagnie en 1992.

Depuis, c'est plus d'une soixantaine de spectacles qu'elle a créé, ayant toujours à cœur de jouer en et hors les murs des théâtres afin de favoriser la rencontre avec des publics très variés, et de tenter de perpétuer l'idée d'un théâtre « populaire et savant ».

Toujours prête à se lancer dans des aventures atypiques hors des sentiers uniquement théâtraux, elle collabore notamment avec des artistes plasticiens (Denis Tricot, Laurent Mulot...), met en scène des projets dans le milieu de l'art contemporain notamment à trois reprises pour Veduta-Biennale d'Art Contemporain de Lyon ainsi qu'avec le Planétarium de Vaulx en Velin.

Claire Truche est également comédienne, lectrice, auteure et poursuit un travail de créations avec des non professionnels, au sein de ses résidences. Depuis 2014 au Théâtre Astrée, il s'agit de la Bande de spectateurs.

Ses dernières créations au sein de la Nième Compagnie depuis 2016 :

Une chacale, des chamots 2.0 (théâtre) / EsSpace Games (Biennale Oufs d'Astro) / De l'air (Théâtre) / Qui es-tu Fritz Haber ? de Claude Cohen (lecture) / Arbres mondes (lecture déambulatoire) / Nous étions debout et nous ne le savions pas de Catherine Zambon (lecture) / C'est rapport aux bêtes (Lecture musicale) / Par ici l'infini (spectacle déambulatoire) / La métaphore du canari (Théâtre)/ Electromania'K (lecture « son et lumière d'appartement »)

Elle met également en scènes d'autres compagnies, notamment de musique : L'Arbre Canapas (2020), Petrek (2019), Le Piano ambulant (2019, 2014), La Cie Sac à sons (2017), Bab Assalam (2017), Raymond et Merveilles (2015), ...



## Rémi Rauzier

Formé à Paris puis à Lyon, curieux des écritures contemporaines et du travail d'équipe, il participe comme comédien à de multiples aventures théâtrales, d'abord en compagnie de Michel Véricel, Jean-Louis Martinelli, Chantal Morel, puis Yves Charreton, Claire Truche, Olivier Maurin, Pascale Henry, Philippe Delaigue, Laurent Fréchuret.

Philippe Vincent, Catherine Hargreaves, Nicolas Ramond, Thomas Poulard, Joris Mathieu, Gilles Chabrier, Clara Simpson, et encore récemment Claude-Inga Barbey, Étienne Gaudillère, Yves Neff...

## Jean-Philippe Salério



Après avoir suivi la formation du conservatoire d'art dramatique d'Annecy, Jean-Philippe Salério joue sous la direction de nombreux metteurs en scène : Howard Barker, Géraldine Bénichou, Anne Courel, Yves Charreton, Etienne Gaudillère, Pascale Henry, Jean Lacomberie, Georges Lavaudant, Eric Massé, Benjamin Moreau, Sylvie Mongin-Algan, Gilles Pastor, Laurent Pelly, Christophe Pertou, Karelle Prugnaud, Michel Raskine, Delphine Salkin, Jean-Romain Vesperini, le chorégraphe Denis Plassard...

De 1995 à 2010 il co-dirige à Lyon la Nième Compagnie avec Claire Truche et met en scène des auteurs contemporains comme Rémi De Vos, Alan Bennett...

Depuis 2009 il poursuit son travail de metteur en scène pour diverses compagnies...



## Sylviane Simonet

Après une enfance ardéchoise et une formation aux cours Florent et Jean-Louis Martin-Barbaz puis à l'ENSATT - Rue Blanche - Paris, elle joue dans

tous les types d'oeuvres avec : Etienne Bierry, Moni Grego,

Andrei Serban, Claude Yersin, Michel Dubois, René Loyon,

Benno Besson, Marguerite Duras, Jean-Louis Hourdin, Jean Paul Wenzel, Michel Raskine, Hélène Vincent, Claire Truche, Paul Fructus, Michel Froehly, Dominique Lardenois, Skéné, Carcara, Ilotopie... Elle réalise aussi ses propres créations : *Les becs salés*, *À la grâce de Marseille* de James Welch, *Moi qui ai servi le roi d'Angleterre* de Bohumil Hrabal et *L'Arbre Monde*, fantaisie botanique....



# Un chacal.e, des chamots 2.0

La Nième Compagnie est en résidence à l'Université Claude Bernard Lyon 1, en charge de la programmation du Théâtre Astrée. Elle est en convention avec le Ministère de la Culture (DRAC Auvergne- Rhône Alpes), la Région Auvergne - Rhône Alpes, la Ville de Villeurbanne et l'Université Claude Bernard Lyon 1.

**06 88 88 61 16**

**contact@niemecompagnie.fr**

**www.niemecompagnie.com**



YouTube

